

Beitragsordnung des Vereins
TRION-climate e.V.

(V6 Mitgliederversammlung 24.06.2022)

Die vorliegende Beitragsordnung wurde von der Mitgliederversammlung des Vereins TRION-climate erlassen. Sie regelt die Höhe und Fälligkeit der Mitgliedsbeiträge. Sie kann zu jeder jährlichen Mitgliederversammlung revidiert werden.

Mitglieder, die dem Verein beitreten, erhalten diese Beitragsordnung als Bestandteil der Beitritts-erklärung ausgehändigt, und sie ist damit auch für diese verbindlich.

Durch die Zahlung des Mitgliedsbeitrags entstehen für die Mitglieder keine Ansprüche auf Sach- und anders geartete Leistungen. Die durch die Mitgliedschaft entstehenden Vorteile (bevorzugte Teilnahme an Veranstaltungen, vergünstigte Teilnehmergebühren, etc.) werden vom Gesamtvorstand des Vereins bestimmt.

§ 1

Fälligkeit der Beiträge

Die Beitragspflicht entsteht erstmalig mit Beginn der Mitgliedschaft und anschließend mit Beginn des Beitragsjahres. Beitragsjahr ist das Kalenderjahr.

Der Jahresbeitrag ist auch dann in voller Höhe zu entrichten, wenn die Mitgliedschaft nicht während eines ganzen Erhebungszeitraumes besteht. Für neue Mitglieder, die nach dem 1. Oktober im Verein eintreten, kann der Gesamtvorstand eine Freistellung oder Ermäßigung für das laufende Kalenderjahr beschließen. Gemäß §3 Abs.4 der Vereinssatzung gibt der Austritt aus dem Verein kein Recht auf Erstattung der bereits bezahlten jährlichen Mitgliedsbeiträge.

Die vom Verein festgelegten Beiträge sind einmal jährlich bis spätestens den **31. März** jeden Jahres zu entrichten.

Die Mitglieder erhalten spätestens zum 31. Januar eine schriftliche Mitteilung über fällige Beiträge.

Neue Mitglieder haben nach ihrem Beitritt im Verein eine Frist von zwei Monaten, um ihren Beitrag zu entrichten.

Règlement des cotisations de l'association
TRION-climate e.V.

(V6 Assemblée générale 24.06.2022)

Le présent règlement des cotisations a été approuvé lors de l'assemblée générale des membres de l'association TRION-climate. Il règle le montant et l'échéancier des cotisations. Il peut être révisé lors de l'assemblée annuelle des membres.

Les personnes qui deviennent membres de l'association reçoivent un exemplaire du règlement des cotisations qui fait partie de la déclaration d'adhésion et elles acceptent son caractère contraignant.

Le paiement de la cotisation ne confère aux membres aucun droit à des prestations en nature ou autre. Les avantages résultant d'une adhésion (participation préférentielle aux manifestations, tarifs réduits pour la participation, etc.) seront déterminés par le comité directeur de l'association.

Art. 1

Versement des cotisations

L'obligation de verser des cotisations débute avec l'adhésion et se renouvelle en début de chaque exercice. L'année de cotisation est l'année civile.

Le montant de la cotisation annuelle sera dû dans sa totalité même si l'adhésion intervient au cours de l'année civile. Lors d'une adhésion à l'association après le 1^{er} octobre, le comité directeur pourra décider d'une exemption ou d'une réduction pour l'année civile en cours. Conformément à l'art. 3, par. 4 des statuts de l'association, la démission de l'association ne donnera aucun droit au remboursement de la cotisation annuelle versée préalablement.

Les cotisations fixées par l'association seront dues annuellement, au plus tard le **31 mars** de chaque année.

Les membres seront avisés des montants dus au plus tard le 31 janvier par écrit.

Suite à leur adhésion, un délai de deux mois sera accordé aux nouveaux membres pour s'acquitter de leurs cotisations.

Erfolgt die Mitgliedschaft auf Antragstellung des neuen Mitglieds, gilt als Beitrittsdatum das Datum der Aufnahmegenehmigung durch den Gesamtvorstand.

Erfolgt die Mitgliedschaft auf Anfrage des Vereins TRION-climate, gilt als Beitrittsdatum das Datum der schriftlichen Zusage des neuen Mitglieds.

Si l'adhésion se fait sur demande du nouveau membre, la date d'adhésion sera la date d'acceptation de la demande par le comité directeur. Si l'adhésion se fait sur demande de l'association TRION-climate, la date d'adhésion sera celle qui figure sur le courrier d'acceptation du nouveau membre.

§ 2

Bemessungsgrundlage

Die Bemessungsgrundlage für den Beitrag richtet sich:

- für territoriale und kommunale Gebietskörperschaften (Länder, Land- und Stadtkreise, Regionen, Départements, Kantone, Städte und Stadtgemeinschaften) nach der Einwohnerzahl oder nach einem festen Betrag,
- für Institutionen ohne Erwerbscharakter (Kammern, Verbände) nach einem festen Betrag,
- für Unternehmen nach der Anzahl der Beschäftigten,
- für Privatpersonen nach einem festen Betrag.

§ 3

Beitragshöhe

- Für die Länder, Regionen, Départements der Ober-rheinkonferenz und die Basler Kantone : **6.000 €**
- Für andere Gebietskörperschaften
 - ab 100.000 Einwohner: **1.000 €**
 - bis 100.000 Einwohner: **500 €**
- Für Institutionen ohne Erwerbscharakter: **500 €**
- Für Unternehmen, Forschungseinrichtungen, etc.
 - Ohne Beschäftigte: **125 €**
 - 1-10 Beschäftigten: **250 €**
 - 11-50 Beschäftigte: **500 €**
 - 51-100 Beschäftigte: **750 €**
 - ab 100 Beschäftigten: **1.000 €**
- Für Privatpersonen: **125 €**

§ 4

Stimmzahl

Die Anzahl der Stimmen der Vereinsmitglieder ist laut Satzung §8 Abs.1 proportional zum finanziellen Vereinsbeitrag.

Art. 2

Détermination du montant

La détermination de la cotisation se définit comme suit :

- en fonction du nombre d'habitants pour les collectivités territoriales et locales (Länder, Landkreise, Stadtkreise, régions, départements, cantons, villes et communautés urbaines) ou selon un montant fixe,
- selon un montant fixe pour les institutions à but non lucratif (chambres, fédérations, etc.),
- selon le nombre d'employés pour les entreprises,
- selon un montant fixe pour les particuliers.

Art. 3

Montant des cotisations

- Pour les Länder, Régions, Départements de la Con-férence du Rhin sup. et les Cantons bâlois: **6 000 €**
- Pour les autres collectivités:
 - plus de 100.000 habitants: **1 000 €**
 - jusqu'à 100.000 habitants: **500 €**
- Pour les institutions à but non lucratif : **500 €**
- Pour les entreprises, centres de recherches, etc.
 - sans employés : **125 €**
 - 1-10 employés : **250 €**
 - 11-50 employés : **500 €**
 - 51-100 employés : **750 €**
 - plus de 100 employés : **1 000 €**
- Pour les particuliers : **125 €**

Art. 4

Nombre de voix

Conformément à l'art. 8.1 des statuts, le nombre de voix des membres est proportionnel à la contri-bution financière à l'association.

Die Mitglieder haben **1 Stimme** je **125€** vom jährlichen Vereinsbeitrag.

Les membres ont **une voix** par tranche de **125€** de leur cotisation.

Mitglieder mit denen eine gegenseitige Mitgliedschaft gem. §3.2 der Satzung abgeschlossen wurde, haben Anspruch auf 1 Stimme.

Les membres avec lesquels, conformément aux statuts article 3.2, une adhésion croisée a été conclue, ont droit à une voix.

Spenden oder Zuschüsse berechtigen nicht zu einer höheren Stimmenanzahl.

Des dons ou des subventions ne donnent pas droit à un nombre plus élevé de voix.

§ 5

Mahnung und Ausschluss

Nach Ablauf der im §1 festgelegten Zahlungsfrist, werden die Mitglieder mit Festsetzung einer erneuten Zahlungsfrist von drei Wochen angemahnt.

En cas de retard dans le paiement de la cotisation prévu dans l'art. 1, les membres recevront un avertissement fixant un nouveau délai de trois semaines.

Gemäß §3 Abs.5 der Vereinssatzung kann der Gesamtvorstand durch Beschluss ein Mitglied ausschließen, das trotz zweimaliger Mahnung seinen Mitgliedsbeitrag nicht entrichtet.

Conformément à l'art. 3, paragraphe 5 des statuts de l'association, le comité directeur est en droit d'exclure tout membre dont la cotisation annuelle reste impayée malgré deux avertissements.

§ 6

Geltungsdauer

Die Beitragsordnung tritt zum **1. Juli 2022** Kraft und gilt, bis die Mitgliederversammlung eine abweichende Beitragsordnung erlassen hat.

Le règlement des cotisations entrera en vigueur le **1^{er} juillet 2022** et s'appliquera jusqu'à ce que l'assemblée générale le modifie.

§ 7

Geltende Sprache

Die Beitragsordnung ist auf Französisch und Deutsch abgefasst. Bei Abweichungen zwischen dem deutschen und dem französischen Text ist allein der deutsche Text maßgebend.

Le règlement des cotisations est rédigé en français et en allemand. En cas de divergences entre le texte allemand et français, seul le texte allemand sera pris en compte.

Die Korrespondenz zwischen TRION-climate e.V. und den Mitgliedern erfolgt in der Sprache des Vereinsmitglieds.

La correspondance entre TRION-climate e.V. et les membres se fera dans la langue de l'adhérent.

Anhang

Satzung des Vereins TRION-climate e.V. in der jeweils gültigen Fassung.

Annexe

Statuts de l'association TRION-climate e.V. dans la dernière version en vigueur.